



仁人家園  
**Habitat**  
for Humanity®  
Hong Kong

# 2021 Annual Report 年報

From 01.07.2020  
To 30.06.2021



# About Habitat for Humanity Hong Kong

## 關於香港仁人家園

Driven by the vision that everyone needs a decent place to live, Habitat for Humanity began in 1976 as a grassroots effort. The housing organisation has since grown to become a leading global non-profit working in more than 70 countries. Habitat works locally in Hong Kong, and across the Asia-Pacific region, to help families achieve the strength, stability and self-reliance they need to build better lives for themselves.

仁人家園為國際非牟利房屋組織，秉持「世上人人得以安居」的願景，致力改善全球貧窮住屋問題，為受天災影響的家庭建造、重建和修葺家園。自1976年成立以來，仁人家園已於全球逾70個國家展開建屋項目。而在本港，仁人家園推出「關愛家居計劃」，為有需要家庭維修家居，締造安穩家園，並在港舉辦活動籌款，支援全球及本地有需要的家庭。

## MISSION 使命

Habitat for Humanity brings people together to build homes, communities and hope.  
仁人家園以行動凝聚眾人，攜手建設家園、社區及希望。

## VISION 願景

A world where everyone has a decent place to live.  
世上人人得以安居







# Contents

## 目錄

---

- 03 Chair Message 主席的話
- 05 CEO Message 總幹事的話
- 08 Global Impact 全球工作
- 09 Disaster Response 救災工作
- 10 Hong Kong Programmes 香港項目
- 12 Project Home Works 關愛家居計劃
- 14 Home Deep Cleaning Services 家居深層清潔服務
- 17 Project School Works 繽紛校園計劃
- 18 Family FUNdraiser 家庭樂滿
- 20 Public Policy: Speaking up for adequate housing 公共政策：為適切住屋提出意見
- 23 Offices in Mainland China 中國內地仁人家園
- 24 Mainland China Programmes 國內項目
- 26 Project Home Works 關愛家居計劃
- 28 Common Ground 社區空間營造
- 30 Rural House Construction 農村危房改造
- 32 Water, Sanitation and Hygiene 水、環境與個人衛生
- 36 Financial Overview 2021 2021 年度財政概覽
- 40 Board of Directors 董事會成員
- 41 Committee Members 委員會成員
- 42 Partners 合作夥伴
- 44 NGO Partners 非政府機構夥伴
- 45 Volunteers 義工



## Chair Message 主席的話

This year, my heart and hands have been firmly focused on the work we do in Hong Kong and seeing how we can increase our impact locally. COVID-19 has significantly disrupted our work, but in May 2021, on the day we resumed our critical home renovation programme after months of suspension, I was joined by Habitat Hong Kong board directors, committee members, members of the staff and our volunteers to meet families in Sun Chui Estate in Tai Wai. We spent the day painting ceilings and walls and most importantly, connecting with the vulnerable families we serve.

Since 1976, Habitat has helped more than 39 million people build or improve the place they call home and despite the hurdles put in our way by the global pandemic, this year we were able to help more than 4.2 million people. While we count the ever-increasing number of families we are serving and we are proud to have tripled the number of families we have served in Hong Kong, we count on you, our committed supporters. I want to thank you for standing with us through these difficult times and as we look forward to a brighter future, we ask you to make your voice louder, your heart bigger, and your hope wider reaching.

In FY2021, Habitat prioritised the establishment of a data-driven and human-centred diversity, equity and inclusion strategy. We are rooted in the legacy of our birthplace, Koinonia Farm, an interracial community established in the 1940s in Americus, Georgia, with a radical commitment to racial equality. At Habitat Hong Kong, we are proud to be one of the first 100 signatories of the Equal Opportunities Commission (EOC) Racial Diversity and Inclusion Charter and this year, the Nominations and Governance Committee continued to implement a diversity and skills-based matrix analysis of the board composition to build a diverse pipeline of board directors with a wide range of expertise, experience and perspectives.

I want to take a moment to share my immense gratitude to our phenomenal board directors and committee members - their paint brushes in one hand and their laptops in the other. In the pursuit of increasing efficiencies, we digitally transformed the way we manage our board meetings. Not only were we able to save time, paper and funds, the move to a digital platform has allowed the board to fully execute their governance responsibilities and focus on strategic recommendations in a year where Jo and her team have had to navigate a particularly challenging path.

As we close the chapter of our work in mainland China, I am extremely grateful to everyone who has supported our programmes there since 2002 and I want to say thank you to the mainland staff for their passion and dedication. Their tremendous contributions to Habitat for Humanity will be a powerful and lasting legacy for all of those whom we have been able to serve.

Olivia Wong, Board Chair, Habitat for Humanity Hong Kong



過去一年，我的身心都專注為我們的社區服務提升影響力。2019冠狀病毒病仍然非常嚴峻，影響了我們這一年來的計劃，令我們不得不暫停社區服務。服務暫停幾個月後，我們在2021年5月恢復了「關愛家居計劃」。同月，我與香港仁人家園董事會成員、委員會成員、職員和義工一起在大圍新翠邨與服務家庭見面。我們不僅花了整天時間維修天花板和牆壁，過程中最重要的是能夠與我們服務的家庭建立關係。

自1976年起，仁人家園幫助逾3,900萬人獲得適切、安全居所，改善他們稱為「家」的地方。儘管今年新冠疫情為世界各地帶來不少挑戰，我們仍能夠幫助超過 420 萬人，為此我們感到欣慰。一年來，我們在香港所服務的家庭數量不斷增加，數量增加多達三倍！這全有賴您們－仁人家園的支持者。藉此，我衷心感謝您們在困難的時期都與我們並肩同行。我們期待更美好的未來，聲音更響亮、心更寬、希望更廣闊。

在 2021 年財政年度，仁人家園考慮建立以數據驅動且以人為本的多元化、平等和具包容性的計劃。我們理念源自 Koinonia農場的遺產，這是一個 1940 年代位於美國喬治亞州周邊居住了不同種族的基督教社區，致力於種族平等和承諾。在香港仁人家園，我們很榮幸成為平等機會委員會（平機會）推出的《種族多元共融僱主約章》的首 100 家機構簽署之一。今年，提名和管治委員會繼續實施基於多元化和技能分析董事會組成，以建立具有廣闊的專業知識、經驗和觀點的董事會成員。

我謹藉此機會向我們出色的董事會成員和委員會成員致以衷心感謝－在工餘時間亦不忘為仁人家園出一分力。為了提高效率，我們改變了管理董事會會議的方式。我們這不僅能夠節省時間和資金，使董事會能夠充分履行其治理職責，並能夠幫Jo和她的團隊在這個充滿挑戰性的道路上提出戰略性建議。

隨著我們結束在國內的工作，我非常感激自 2002 年以來一直支持我們的每一個人，和感謝內地員工的熱情和奉獻精神。他們在仁人家園的服務，為所有受過我們服務的家庭留下了一個難忘回憶。

香港仁人家園董事會主席  
黃嘉盈女士



**Chair Message**  
**主席的話**





## CEO Message 總幹事的話

As I reflect back on what has been an incredibly difficult year, I want to shout my thanks to every single member of the Habitat family, from the top of the tallest towers in Hong Kong.

Since 2002, Habitat for Humanity has helped more than 6,200 families in mainland China to improve their living conditions and engaged with over 17,000 volunteers. COVID-19 impacted Habitat's operations and based on the pressing need to commit limited resources to areas in our network that can advance Habitat's strategic initiative to triple funds, scale and impact by 2025, while also confronting the global economic hardships caused by the pandemic, we made the difficult decision to close our offices in Sichuan, Guangdong and Shanghai. I am immensely proud of the commitment we made to complete all remaining programmes in mainland China and am extremely appreciative of all our donors, project sponsors and especially the staff who spent the year supporting our mission.

In Hong Kong, we saw a steep increase in the number of families seeking our assistance, coupled with a steep decrease in our funding. In-person events were cancelled, the economy took a downturn and we had to make some difficult choices in order to do more, with less resources. In spite of the barriers, the team continued to push towards our vision with hard work, determination and resilience. Together, we remain focused on scaling up our impact. We know the need is great.

By 2030, UNHabitat estimates that 3 billion people will need access to adequate housing. At Habitat, we believe we can achieve better outcomes and greater impact if the housing crisis is addressed with people at the centre. Systemic inequalities have deepened and progress towards the UN Sustainable Development Goals (SDGs) has slowed down and in some cases, regressed as a result of COVID-19. Having contributed to SDG 11.1 that seeks to reduce the proportion of urban population living in inadequate housing, at Habitat we continue to campaign for the recognition of housing as a platform for sustainable development. This year, we met with the HKSAR Government-appointed Task Force for the Study of Tenancy Control in Subdivided Units, submitted recommendations and a response to the CE Policy Address 2020 and presented a report to the UN Committee on Economic, Social, and Cultural Rights on the substandard conditions in subdivided units.

I have learnt through this ongoing crisis mode and in the face of the challenges that lie ahead, we are compelled to bounce forwards and we can only do that with your support. Thank you to every member of staff, board director, committee member, donor, volunteer and partner for being there every step of the way. Every minute you spend, every dollar you donate and every wall you paint, takes us a step closer to our goal of a world where everyone has a decent place to call home.

Jo Hayes, CEO, Habitat for Humanity Hong Kong



當我回顧過去艱難的一年，我想衷心向香港仁人家園大家庭中的每一位成員道謝。

自2002年開始，中國內地仁人家園已幫助6,200多戶家庭改善居住環境，參與相關工作的義工人數更超過17,000名。2019冠狀病毒病對仁人家園在亞太地區的營運和國家辦事處帶來不少影響，這個決定基於仁人家園有迫切需要將有限的資源分配到其他地區，使我們可以促進於2025年前將資金、規模和影響力增加三倍的策略目標。仁人家園已作出了一個艱難的決定——關閉在中國四川、廣東和上海的辦事處。我們為能夠在關閉前完成所有剩餘義工活動感到非常欣慰，我非常感謝所有捐助者、項目合作夥伴，還有在這年來為仁人家園服務的員工。

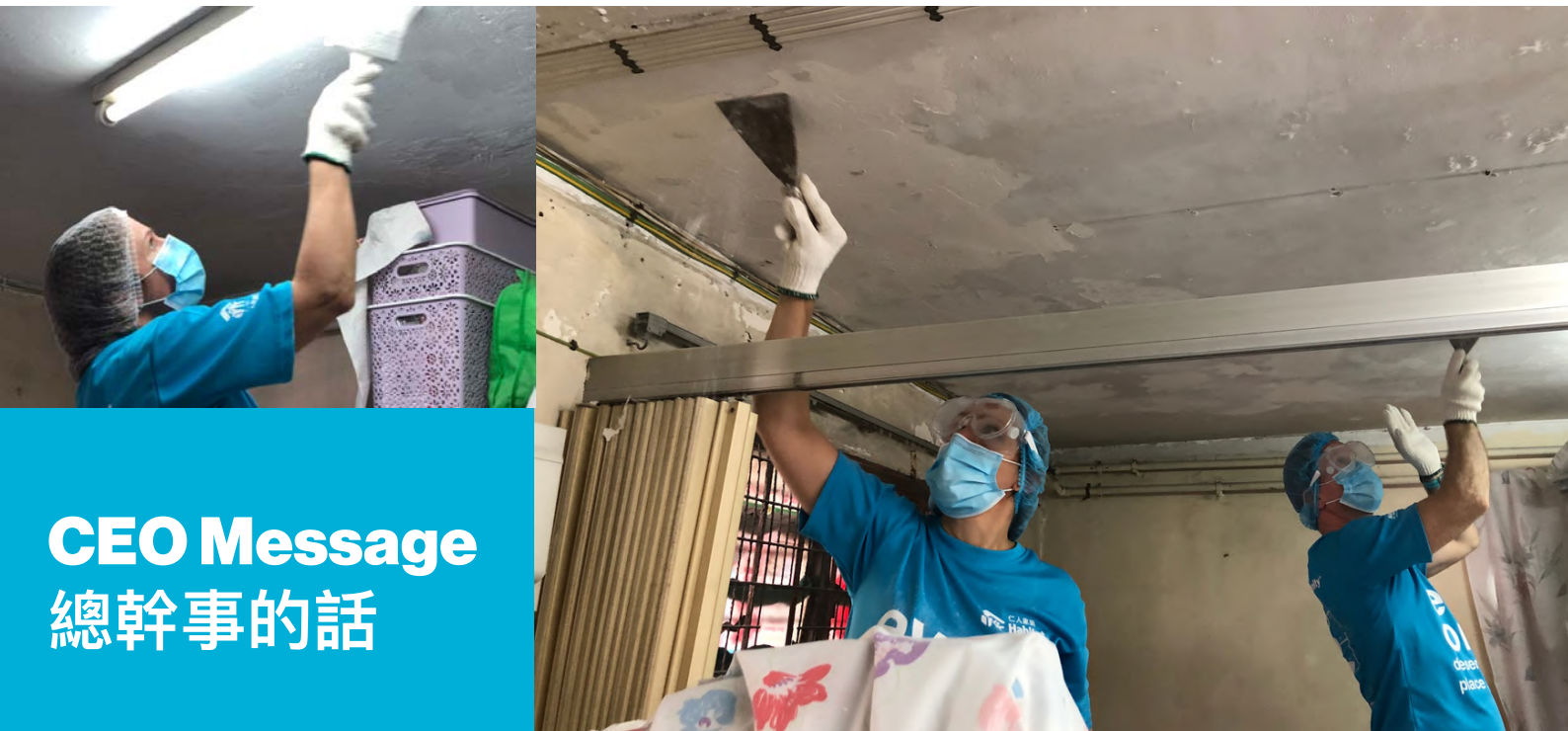
在2019冠狀病毒病大流行期間，尋求援助的家庭數量急劇增加，而同時我們的籌款工作受到了嚴重影響。實體活動被取消，經濟下滑等現象出現，我們不得不做出一些艱難的決定，以使我們能夠用最少的資源做最多的事情。儘管面臨挑戰，我們仍以努力、決心和韌性繼續朝著我們的願景邁進。我們知道社區服務需求很大，因此我們會繼續集中擴大計劃。

聯合國人居署估計在2030年前，有30億人需要住房。仁人家園相信只要以「人」為中心去解決房屋的問題，便會取得更好的成果和更大的影響。由2019冠狀病毒病流行開始，系統性的不平等亦相應加劇，實現聯合國可持續發展目標(SDGs)的進展出現放緩和甚至倒退的現象。在仁人家園，我們旨在為可持續發展目標11.1 – 減少居住在不適切房屋的人口比例而作出努力，同時，仁人家園將繼續提升大眾對房屋作為可持續發展重要性的認識。我們今年與香港特區政府委任的劏房租務管制研究專責會會面，為《行政長官2020年施政報告》中提出建議及回應，並向聯合國經濟、社會及文化權利委員會提交報告講述關於分間樓宇單位的不合格條件。

過去一年，我從持續不斷的危機和重重的挑戰中汲取了很多知識。在你們的支持下，我們才能不斷向前邁進。感謝每一位員工、董事會成員、委員會成員、捐助者、義工和合作夥伴與我們一起走過每一步。您們花的每一分鐘、捐贈的每一元和畫的每一面牆，都使我們朝著目標更進一步達至「世上人人得以安居」。

香港仁人家園總幹事  
Jo Hayes

**CEO Message**  
**總幹事的話**



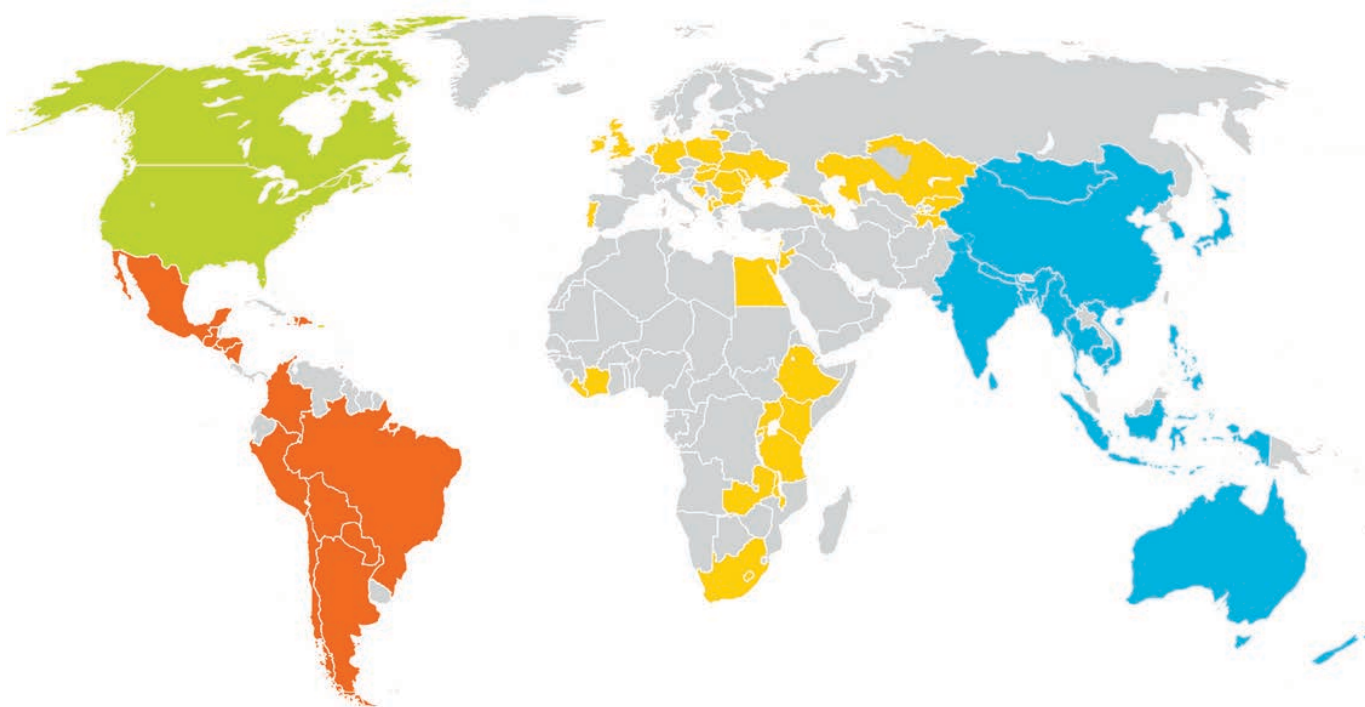






# Global Impact

## 全球工作



# 39,000,000

Since 1976, Habitat for Humanity has helped more than 39 million people build or improve the place they call home.

自1976年起，仁人家園幫助逾 3,900 萬人獲得適切、安全居所。



# 4,200,000

In FY2021, Habitat for Humanity helped more than 4.2million people build or improve the place they call home.

於2021年財政年度，我們讓超過420萬人的居住環境得以改善。



# 500,000

More than 500,000 volunteers helped build, advocate and raise awareness about the global need for shelter in the past fiscal year

於2021年財政年度，超過50萬義工幫助我們倡議全球住屋需要。

**Habitat for Humanity  
International Annual  
Report FY2021**

國際仁人家園2021年報



**Link 連結**



# Disaster Response

## 救災工作



After a natural disaster, we provide emergency relief and ongoing recovery and disaster risk reduction programmes. Our work is long term and focuses on building back better so that houses are more resilient to withstand future disasters. With our worldwide experience of immediate disaster response, we have been honoured to receive a total of 13 grants from the Hong Kong Special Administrative Region Disaster Relief Fund since 2013.

In FY2021, with grants of HKD 5.09 million in July and HKD 3.85 million in September from the HKSAR Disaster Relief Fund, we were able to distribute shelter kits, household kits and hygiene kits to families affected by the cyclone in West Bengal, India, and the flood in Bangladesh.

在災難發生後我們除了提供救援工作外，亦會進行災後重建及開展不同的工作來降低因災害而引致的風險。我們專注建造安全和穩固的房屋，以保障居民的生命安全。憑藉我們豐富的救災經驗，自2013年起我們已第13次獲香港特別行政區政府賑災基金撥款，為受災人士及家庭提供支援。

在2021年財政年度，香港特別行政區政府賑災基金分別於七月及九月撥款港幣5.09百萬元及港幣3.85百萬元予香港仁人家園。藉著是次撥款，我們可向受到印度西孟加拉邦的氣旋和孟加拉國水災影響的家庭派發臨時居所包、家庭用品包及衛生包，讓當地災民可自行搭建臨時的棲身之所，在安穩、且安全的環境避難。



# Hong Kong Programmes

## 香港項目

**46** 房屋修復  
Homes renovated

**392** 房屋進行家居深層清潔  
Homes deep cleaned

**2655** 家庭獲得家居清潔包  
Families received home  
hygiene packs

**166** 義工參與  
Volunteers engaged

**3136** 義工服務總時數  
Volunteering hours

仁人家園  
Habitat for Humanity®  
Hong Kong









# Project Home Works

## 關愛家居計劃



Our Project Home Works programme fills a critical service and resource gap by providing deep cleaning, repair and renovation services for vulnerable families, elderly and people with disabilities living in public rental housing.

Habitat Hong Kong works with local NGOs and social workers to identify families most in need of our services. Volunteers work alongside licensed contractors to renovate walls and ceilings, providing an immediate improvement to the safety and sanitation of these homes.

In fiscal year 2021, we improved the living conditions for 46 families through home renovation.

我們推出「關愛家居計劃」為居於公共房屋的弱勢家庭、長者及傷健人士提供家居維修及深層清潔服務。香港仁人家園與本地不同的非牟利機構合作為有需要的家庭服務。透過專業工程人員的指導及協助，為服務家庭的居所除去發霉剝落的天花及牆身漆灰，讓他們擁有一個健康及安全的居所。

在2021年財政年度，我們為46戶家庭提供家居維修，為他們帶來潔淨及安全的家。





## Living in a world without barriers

### 活在沒有牆的世界

At the beginning of the year, through referrals from partnering social workers, we paid two visits to Mr. Wong, who lives in Shan King Estate, Tuen Mun. We enjoy our home visits so we can get to know the people we serve, before delivering our home services. Our first chat with Mr. Wong was to fully understand the current problems he faces in regards to his living environment and to identify areas where licensed contractors and our volunteers could come in and renovate. Mr. Wong's current public housing unit consists of a living room, a bathroom and a kitchen. Upon entering, there are visible signs of paint peeling off the wall near his bed, and the crumbling plaster that falls onto his bed and floor. There are similar circumstances in his bathroom, with stains and patches on his ceiling, which severely impact Mr. Wong's quality of living.

After our visit, we quickly arranged a date for renovations. At the end of January and with the help of our volunteers, we used an entire day to renovate his home, scraping off old paint from the walls and ceilings, repainting a new coat and cleaning Mr. Wong's flat.

"The wall here was very patchy before, with layers of uneven paint and plaster flaking off. However, it looks very nice now after the renovations. My wish for the new year is to have a clean, tidy and uncluttered space!" Mr. Wong happily said, after seeing his living area become shiny white and clean again.

今年年初，我們透過合作社工轉介，前後兩次探訪了居住在屯門山景邨的黃先生。探訪的過程令我們印象深刻，因為這讓我們在服務之前更加了解我們所服務的家庭。首次探訪黃先生時，主要是了解他目前面對的居住問題，並視察可供維修師傅及義工施工的範圍。黃先生現時居住的單位是一廳、一廁所、一廚房的公屋設計。一入門口已經能看見牆身的油漆不斷剝落，掉下的灰會落在睡床及地板上。廁所亦出現類似情況，天花變得陳舊斑駁，嚴重影響黃先生的起居。

家訪後，我們很快就定下了為黃先生進行家居維修的日子。今年一月底，在義工的幫助下，我們用了一整日時間為他的家進行翻新工程，剷去牆身及天花的舊底漆、重新髹油及清潔家居。

「未維修之前，這裡(牆身)凹凸不平，(牆身的油漆)凸起，灰也會剝落，很骯髒啊！現在維修後很漂亮！我的新年願望是希望乾乾淨淨、企企理理、齊齊整整！」黃先生看見自己的住所重新變得雪白和潔淨，很開心地跟我們說。



# Home Deep Cleaning Services

## 家居深層清潔服務

The low-income, elderly and disabled families we support are unable to maintain their homes due to physical or financial limitations. Their flats are small, and hoarding creates unsanitary living conditions which can affect personal hygiene, cooking, and be a fire hazard.

Habitat Hong Kong partners with local NGOs and social enterprise organisations who employ local domestic workers, to provide de-cluttering and deep cleaning services for these vulnerable members of the community. This programme also provides meaningful connections and demonstrates to our home partners that they are cared for by the community.

In fiscal year 2021, we provided deep cleaning services for 392 families and 3136 hours of employment for local domestic workers.

長者及傷健人士礙於行動不便，難以自行清潔家居，其居住環境的安全及衛生堪虞。他們的房屋很細小且擠逼以致造成不衛生的環境，這會影響個人衛生、煮食和火災危險。

香港仁人家園與本地社福機構合作，安排本地家務助理為居於公共房屋的弱勢家庭居所進行深層清潔服務。服務也帶動我們與服務家庭的聯繫，使這些家庭也能夠感受到社會的關心。

在2021年財政年度，我們為392戶家庭進行了深層清潔，並提供共3136小時的工作機會予因疫情而失業的本地家務助理。







## “We serve with our hearts.” 「我要做好這份工！」

With a new wave of the pandemic and Hong Kong's economic downturn, a lot of employers chose to reduce their expenses to overcome the new obstacles. Sau Feng, a local domestic worker has a bleak outlook, “When the pandemic first began, there were fewer job opportunities, and now, I do not even have a job, I have zero income.”, said Sau Feng.

Sau Feng worked four days a week, and her career was progressing quite smoothly before the pandemic. The sudden arrival of the ruthless COVID-19 pandemic caused her and other local domestic workers, a lot of uncertainty. Her current work income has been reduced by 80 to 90%, which has led to a heavy financial burden for her family. Mui, the union secretary who accompanied Sau Feng in a telephone interview, explained to us the severe plight of local domestic workers. “The market for domestic workers became very quiet ever since the pandemic began. Employers are anxious about the development of the pandemic, along with reasons such as decreased income, unpaid leave requested by their companies, and the desire to take care of children on their own. It has greatly reduced the market demand for local domestic workers.”, said Mui.

In June, when the situation had improved slightly, we took the opportunity to launch a new service targeted towards this pandemic. We arranged a group of local domestic workers to provide home deep cleaning services for vulnerable families in need. The main objective of this project is to provide local domestic workers with a short but stable income. Not only does this help relieve their financial burden, but they can also utilise their professional skills to help those in need in society.

疫情的打擊不止息，加上經濟不景，為克服難關，僱主都會選擇減省開支，從事本地家務助理的秀峰感到很無奈：「疫情開始時工作已經減少，現在甚至零工作零收入。」

秀峰每星期開四和日上班，直至疫情前夕，工作都有進展。但無情的2019新冠肺炎突然殺到，令她和很多同行措手不及，現時的工作收入已經比原來收入少八至九成，為她的家庭帶來沉重壓力。陪同秀峰接受電話訪問的工會幹事阿梅向我們解釋現時本地家務助理所面對的嚴峻困境：「疫情開始後，成個家務助理市道變得沉靜。僱主非常憂心疫情發展，加上收入減少、員工被公司要求放無薪假、家長因停課要自行照顧小朋友等原因，都令本地家務助理嘅市場需求大大減少。」

六月時肺炎擴散稍為緩和，我們趁機開展一項應對是次疫情的全新項目，安排一班本地家務助理為有急需的基層家庭提供家居深層清潔服務。今次計劃主要希望能為本地家務助理提供短暫而穩定的收入，止燃眉之急外，更可以讓她們運用專業技能幫助社會上有需要的一群。





仁人家園  
**Habitat**  
for Humanity®  
Hong Kong



# Project School Works

## 繽紛校園計劃



Since 2016, Habitat Hong Kong has run a youth engagement programme, Project School Works, which aims to provide pupils in primary and secondary schools in underserved areas, with a bright and cheerful school environment. We aim to foster community caring, social awareness of housing issues and create a learning environment the children can be proud of. We engage volunteers to paint murals, often in collaboration with the students, depicting images associated with home or school life.

In fiscal year 2021, schools were closed due to the COVID-19 pandemic. Since Project School Works began, we have improved the learning environment in more than 50 local schools. We hope to resume this programme soon!

繽紛校園計劃在2016年開始展開服務，透過美化校園，香港仁人家園為本地中小學生帶來一個開心的學習環境，希望可令學生更關注香港以至其他地方的房屋問題。計劃中，我們會安排義工與學生在校園內繪畫不同房屋或學校設計的壁畫。

由於2019冠狀病毒病疫情嚴峻，繽紛校園計劃在2021年財政年度暫停。而自「繽紛校園計劃」於2016年起，我們已為超過50所學校美化校園環境！我們希望這個計劃能盡快恢復。



# Family FUNdraiser

## 家庭樂滿FUN

 Total funds raised  
活動籌得款項  
**HKD214,950**

 Participation  
派對參加人數  
**82**

 Auction items sold  
售出的拍賣物品  
**18**

Habitat for Humanity Hong Kong's first ever virtual Family FUNdraiser raised over HKD 200,000, supporting the organisation's programmes, research and public policy work. Held on 18 February 2021, the family-friendly online event featured quizzes, challenges, a silent auction and a lucky draw, ensuring entertainment and engagement for guests of all ages. We even had some of our younger supporters join us as event hosts! Volunteers and donors alike, shared why they chose to join the Habitat family and support Habitat Hong Kong efforts to raise both awareness of the systemic inequalities that prevent access to decent and affordable housing and the critical resources for families in need of safe shelter in Hong Kong.

香港仁人家園舉行了第一個「家庭樂滿FUN」線上家庭派對及籌款活動，活動共籌得超過 200,000 港元。是次籌得款項將支持我們社區服務、研究和公共政策工作。線上家庭派對活動於 2021年2月18日舉行，內容包括各種有趣測驗及互動挑戰遊戲、無聲拍賣及幸運大抽獎等，讓不同年齡的支持者都能參與其中。活動中，我們還有一些年輕的支持者作為這個活動的主持人！亦有不少義工和捐助者都分享了他們選擇加入仁人家園大家庭的原因，並致力為我們提升社區對可負擔的住房的認識，為有急切需要的家庭提供更安全健康的居住環境。



Partners

**Bloomberg**





COLOUR  
your  
life



仁人家園  
Habitat  
for Humanity  
Hong Kong

face  
mask  
EASY-LOOP





# Public Policy: Speaking up for adequate housing

## 公共政策：為適切住屋提出意見

Habitat's global network continues to urge governments to protect adequate housing as the first line of defence against COVID-19 and as an essential part of any economic recovery. As the first waves of COVID-19 hit Hong Kong and pandemic restrictions took effect, the meaning of home expanded to include simultaneous workplace, school, daycare, and a safety net. We spoke up to seek Government support for the needs of subdivided flats tenants and others living in substandard housing for whom social distancing, livelihood, and adherence to hygiene guidelines were a challenge.

Our public policy efforts included a parallel report to the United Nations Committee on Economic, Social, and Cultural Rights. We spoke about tenants of substandard housing in Hong Kong needing support with security of tenure, affordable rents, inadequate housing conditions, and we raised awareness of the need for inclusive community participation in housing policymaking.

We believe everyone deserves adequate housing that is more than just four walls and a roof. We promote access to housing that meets the criteria of affordability, secure tenure, habitability, accessibility, basic services, as well as addressing issues of location and cultural adequacy. (Fact Sheet 21, UN Habitat)

仁人家園的全球網絡繼續敦促各國政府保障適足住房，作為抵禦2019冠狀病毒病的第一道防線，並作為經濟復甦的重要組成部分之一。隨著第一波2019冠狀病毒病襲擊香港和其限制措施生效，家庭的含義擴大至包括工作場所、學校、日托所和安全網等。我們呼籲政府支持居住在不合標準房屋中的租戶和其他人的需求，他們的社交距離、生計和遵守衛生準則對他們來說是一個挑戰。

我們的公共政策工作包括向聯合國經濟、社會和文化權利委員會提交一份平行報告。我們討論到香港不合標準房屋的租戶需要負擔能力、租期穩定、住房條件不足以及社區參與住房決策等問題為香港不合標準住房的租戶發聲。

我們相信每個人都應該得到足夠的住房，而不僅僅是四堵牆和一個屋頂。我們促進獲得滿足可負擔性、安全使用權、可居住性、可及性、基本服務標準的住房，以及解決位置和文化充足性問題。（資料來源：聯合國人居署）





# Public Policy: Speaking up for adequate housing

## 公共政策：為適切住屋提出意見

### Economic inequality 經濟失衡

Hong Kong has one of the largest wealth gaps and some of the highest rent costs per square foot, globally.

香港是全球貧富差距最大的地區之一，也是全球每平方英尺租金成本最高的地區之一。

### Public housing shortage 公營房屋短缺

There were over 250,000 applicants for public rental housing, and an average waiting time of 5.6 years\* (November 2020)

公屋申請人數超過25萬人，平均輪候時間為5.6年\*（2020年11月）

### Inadequate conditions 條件不足

An estimated 226,340 people live in subdivided flats, most of which provide inadequate space and living conditions.

估計有 226,340 租戶居住在分間單位，而大部分住房空間都不合標準和條件不足。









# Offices in mainland China

## 中國內地仁人家園

Habitat for Humanity made the difficult decision to close its offices in Sichuan, Guangdong and Shanghai in mainland China in 2021. Our office in the Hong Kong Special Administrative Region (SAR) of China, will continue to serve the local community and support regional programmes.

The decision was based on the pressing need for Habitat for Humanity to commit limited resources to areas in its network that can advance the organization's strategic initiative to triple funds, scale and impact by 2025, while also confronting the global economic hardships caused by the COVID-19 outbreak. Operational changes have been made by Habitat for Humanity globally throughout this challenging period, to ensure we can continue to carry out our mission worldwide.

The following pages are a celebration of the impact we have had over the last year and looking back since we first began our programmes in mainland China in 2002.

2021年，仁人家園已作出了一個艱難的決定——關閉在中國四川、廣東和上海的仁人家園辦事處。而我們在中國香港特別行政區的辦事處將繼續運作，積極投入社區服務及支持亞太地區項目。

這個決定是基於仁人家園有迫切需要將有限的資源分配到其他地區，使我們可以促進於2025年前將資金、規模和影響力增加三倍的策略目標。與此同時，我們亦要應對由於2019新冠病毒病爆發引致的經濟困境。在這充滿挑戰的時期，我們在全球亦進行了相關的業務重整，以確保仁人家園能夠繼續在世界各地履行使命。

以下讓我們了解過去一年的服務，也回顧我們由2002年起在中國內地所帶來的改變。





# Mainland China Programmes

## 國內項目

**265** 房屋修復  
Homes served

**72** 新建房屋  
New homes built

**112** 獲得清潔食水及衛生設施家庭  
Families given access to  
clean water and sanitation

**81** 房屋修復及改善  
Homes repaired and  
improved

**17** 復修設施數目  
Community  
infrastructure improved

**44** 義工人數  
Volunteers engaged

**1098** 義工服務總時數  
Volunteering hours









# Project Home Works

## 關愛家居計劃

Habitat China's Project Home Works programme focused on the families who urgently need help to improve their living environment. Through home renovation and repairs, these families can have a safe and hygienic home. This fiscal year, we completed a series of home renovation work in Shanghai. The elderly families were very happy when we completed the renovation of their homes.

中國仁人家園的「關愛家居計劃」關注城市中迫切需要改善居住環境的困境家庭，通過改造和翻新讓這些生活艱難的家庭能有一個安全、衛生的居所。在今年財政年度中，我們在上海完成了一批家庭改造，面對煥然一新的家，戶主和阿姨伯伯們都非常開心。





# A small change brings great treasure

## 小小改造，大大幸福

### The convenience of handrails and steps

#### 扶手台階好方便

Aunt Lau and her husband Uncle Wang, have lived in a public rental house that was built in the 1960s for fifty years. Uncle Wang was injured in a car accident in his early years and finds it difficult to walk. Their bathroom was built too high for him to use. Therefore, he could not use the bathroom and was unable to take a shower. The renovation project from Habitat China added a step at the entrance of the bathroom, installed safety handrails, equipped a brand new shower and sanitation equipment. Now Uncle Liu can use the bathroom safely.

劉阿姨和丈夫王叔叔在一間60年代建成的公租房裡已經生活了五十年。王叔叔早年遭遇車禍，有行動不便的後遺症，而家裡的衛生間比地坪高出很多，王叔叔邁不上去，因此無法使用衛生間，也不能洗澡。中國仁人家園的改造工程在衛生間門口加建了一個台階，安裝了安全扶手，並配上全新的淋浴和衛生設備，從此劉叔叔可以安全地使用衛生間了。

### Renewing spaces make showering easier

#### 重塑空間讓洗澡不再難

Grandpa Tam, who is almost 70 years old, is unable to walk and live independently due to cerebral infraction and other illness. He has been living in this home for more than 30 years, the bathroom is old, cluttered, and small. We renovated the bathroom first, then we re-organized the bathroom to make the shower space larger. Since then, Grandpa Tam can shower comfortably.

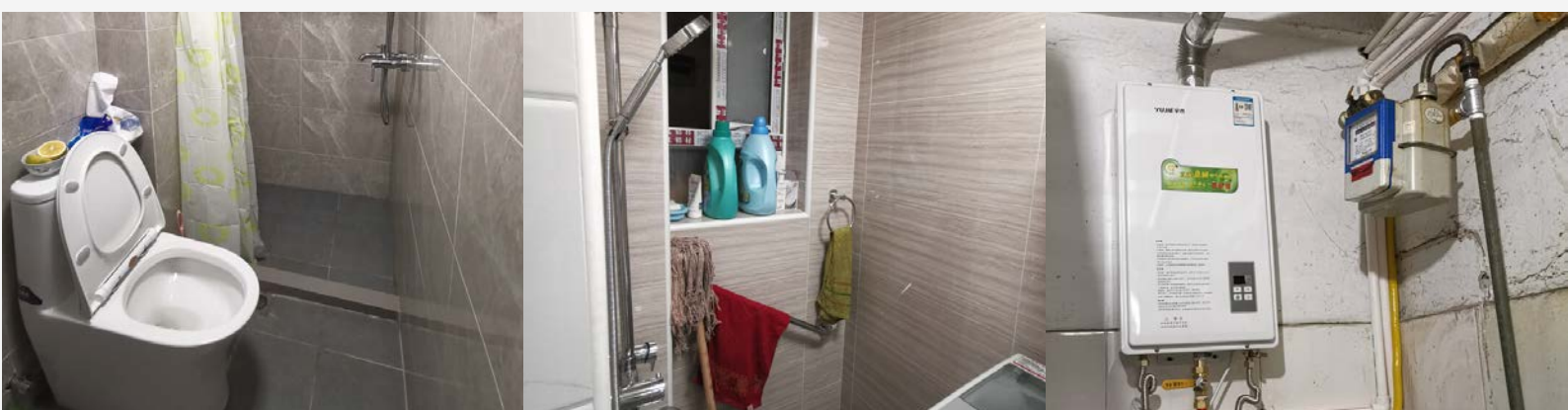
年近七十的譚伯伯因腦梗等疾病無法獨立行走與生活。居住在住了三十多年的家中，衛生間老舊而且堆滿雜物，空間非常狹小，家人只能勉強洗澡，而譚伯伯亦只能由家人幫忙擦身。為此，仁人家園為衛生間進行了整體翻新，然後幫助重新規劃了空間收納，讓空間更大了。自此，譚伯伯也能舒服地淋浴了。

### Repairing tiles and safer electric boxes

#### 修補地磚、配電箱更安全

Grandma Suen is on long-term bed rest due to illness and is mostly taken care of by her disabled husband. There are many safety hazards in their house. For example, the old wires and electrical box were exposed, and the floor tiles in the kitchen were broken. If they were not cautious, they could easily trip over them. During the renovation, we fixed the floor tiles for Grandma Suen and installed a new electrical box with a safety cover.

孫奶奶由於疾病長期臥床，大部分時間由傷殘的丈夫照顧。奶奶所居住的房裡有不少安全隱患，比如電線電箱老化外露，廚房的地磚也碎了好幾塊，稍不留神就容易絆到。在改造工程中，我們為孫奶奶補好了地磚，並安裝了帶有安全罩的新電箱。





## Common Ground 社區空間營造



Habitat China's Common Ground programme helped to improve the condition of the public spaces in urban neighbourhoods where most residents are low-income families and/or elderly. Typical projects provided grants, design and construction of community gardens and renovating public areas. We also helped to improve building facilities for vulnerable groups such as a school for migrant workers' children and a rehabilitation centre for children with autism.

「社區空間營造」項目為城市裡的低收入家庭和老年人所居住的社區，改善公共空間環境。中國仁人家園為社區內的花園和翻新的公共區域提供資金、設計和施工監管。我們還幫助改善給弱勢群體使用的建築設施，例如隨遷子女的學校、自閉症兒童康復中心等。



# ‘Xiao He’s Home’

## “小禾的家”

In January 2021, Habitat China received a request from Guangzhou Tianhe Lingtang Elementary School applying the "Xiao He's Home" programme. They hoped to improve children's education by providing them with a safe and friendly learning space through book lending, book reading, parent-children early education courses and other activities.

The activity rooms in Lingtang Elementary School were old and deteriorating. With our previous experience of renovating spaces, Habitat China gave their rooms a brand new look. The walls were repaired and painted with a yellow-green colour, which added a playfulness to the space. Electrical wires were also upgraded, and the layout of the room was redesigned to make it more functional. Bookshelves and tables were also added. The transformation of Lingtang Elementary School meant a more friendly common space for children to learn with many extracurricular activities for them to play with.

2021年1月，中國仁人家園接到位於廣州天河區的凌塘新家園申請「小禾的家」項目，希望通過圖書借閱、故事繪本閱讀、親子早教課程等活動，去改善社區中兒童的教育狀況。

凌塘新家園的活動室原來設備較為陳舊，線路亦出現老化等情況。仁人家園吸取為流動兒童學校改建翻新經驗，而作出了一系列的改造。原本破損的牆面被修補完善，並刷上了黃綠色油漆，為活動室增添了幾分俏皮。同時，我們也對原本的老舊電線線路進行了拆除和整理，並對活動室的空間進行了功能性的劃分—增添了書架、書桌等設備。改造後的凌塘新家園搖身一變，變成了一個適合孩子學習和進行課外活動的公共區域。





# Rural House Construction

## 農村危房改造



The Rural House Construction programme helped impoverished families in rural areas to rebuild their dilapidated houses. Habitat China cooperated with the local government and communities to provide partial donations and full donations to help families in need to rebuild or renovate their homes. We were able to provide both the technical support in architectural design, construction drawing, budget formulation, building materials purchase, quality monitoring, etc., as well as mobilise volunteers to help with the building work.

「農村危房改造」項目為農村地區貧困家庭改造危舊樓房。中國仁人家園與當地政府、社區合作，通過部分捐贈和全額捐助的形式為受助的貧困家庭提供新建或改建房屋的資金支持。同時，也為夥伴家庭提供房屋設計、施工製圖、預算制定、建材選購、質量監測等方面的技術支持，並組織義工參與建屋服務。考慮到村民經常參與建屋的傳統，我們還開展建築工匠技術培訓，提升村民建屋能力和安全意識的同時幫助他們多掌握一門勞動技能。





## New home in Bajiuxiang 縣城裡的新家

Habitat China launched a rural house construction project in Bajiuxiang, Xide County, Liangshan, Sichuan at the end of 2019. We helped 20 households to have an economical, safe and decent housing. This year, we visited a family at Liangshan to see how they are doing at their new home. Ji E La Ti (吉俄拉體) is one of the 20 families that we helped. He is part of the "Yi" group, and his new home is about 10km from Xide county. Ji E La Ti and his family are very satisfied and grateful for their new home. It made their life much easier.

Ji E La Ti and his wife have five children, their eldest son is 16, and the youngest is five. As a family of seven, they used to live in an adobe house at the top of Luoba village. Since Ji E La Ti lived quite far with no roads or public transport, his children walked to school every day. Now, the children's new school is only a five-minute walk from their new home.

Previously, Ji E La Ti's family did not have much to eat except their homegrown potatoes and buckwheat. Now, they have easy access to groceries and other necessities. They used to only have one "barefoot" doctor in their village before, and their resources were very limited. Now when their children are sick, medicine is more accessible.

2019年底，中國仁人家園在四川涼山喜德縣巴久鄉開展了農村危舊房屋改造項目，幫助了20戶貧困農戶提供了經濟、安全和舒適的住房。今年，我們回到涼山拜訪了一些夥伴家庭，看看他們搬遷後的新生活。吉俄拉體是20戶受助家庭之一，他是彝族人，他的新家位於距離喜德縣市區約10公里的新住宅區。吉俄拉體和他的家人對他們的新家感到滿意和幸福，直言生活變得比以前容易了。

吉俄拉體和他的妻子有五個孩子，其中大兒子16歲，最小的5歲。以前，他們一家七口人住在羅壩村山頂的土坯房裡。由於居住地較為偏遠，沒有公共交通，吉俄拉體的孩子每週只能步行上學。現在，孩子們的新學校距離他們的新家只有 5 分鐘的步行路程。

過去，吉俄拉體一家很難吃到除了自種土豆和蕎麥以外的食物；但現在，購買食物和其他生活必需品變得方便了。一直以來，他們依靠村中唯一的「赤腳醫生」來治療，其治療設備和能力都有限。現在，當孩子生病時，家人可以輕鬆地去附近醫院買藥。



# Water, Sanitation and Hygiene (WASH)

## 淨水衛生健康

Habitat China worked to improve the water supply and cleanliness of human settlements. We also work to promote sustainable hygiene practices through initiatives often referred to as water, sanitation and hygiene or WASH programmes.

WASH programmes are among the most cost-effective ways to improve health outcomes for people living in substandard housing conditions. This was an important part of Habitat China's work for many years as access to clean water and sanitation facilities is a critical foundation for families to build better lives for themselves.

中國仁人家園致力於改善居住環境的供水系統和衛生。同時，我們通過WASH計劃，也致力於宣揚具可持續性的衛生習慣。

淨水衛生健康 WASH 計劃是最具成本效益的方法，此計劃改善居住在不合標準房屋中的家庭提升健康衛生狀況。這一直是中國仁人家園多年來所關心的工作重點之一，旨在幫助所有家庭提供必要設施，使他們能夠獲得清潔、安全和充足的飲用水，讓他們帶來更好的生活。





## A toilet of his own 屬於自己的廁所



Grandpa Shu, 66, lives in an old house built a hundred years ago in Zhongba Village, Sichuan. His brothers moved out of his house after they got married. Both Grandpa Shu's sons are married, and they usually return to visit their father during the Lunar New Year. After Grandpa Shu's wife passed away, he was the only one living in this house.

There are two rooms in the house - the bedroom and kitchen. Grandpa Shu uses the pigsty as a toilet, which is separate from the house. Due to disrepair, the toilet collapsed. Since then, going to the toilet has been a headache for Grandpa Shu, because he has to use his neighbour's toilet. Habitat China's WASH project launched in Zhongba Village, brought hope for Grandpa Shu to have a clean and sanitary toilet of his own. He attended Habitat for Humanity orientation and received training on toilet construction, maintenance, and some basic hygiene practices. In early July, Grandpa Shu was able to use his new toilet comfortably.

66歲的舒伯伯住在四川省中壩村一棟百年前建造的老房子裡。他的兄弟們結婚後搬出了他們的老房子。舒伯伯的兩個兒子都結婚了，他們一般在農曆新年期間回來看望他們的父親。在舒伯伯的老伴兒去世後，只有他一個人住在這間老房子裡。

這間老房子一共有兩個房間，分別是臥室和廚房。舒伯伯用家裡的豬圈做廁所，和房子是分開的。由於年久失修，廁所和豬圈倒塌。從那以後，上廁所就成了舒伯伯頭疼的事，因為他要藉鄰居的廁所。仁人家園的淨水衛生健康項目在中壩村的啟動，這為舒伯伯帶來了新希望。他參加了並接受了中國仁人家園有關廁所建設和維護以及一些基本衛生和衛生習慣的培訓。7月初，舒伯伯就能舒心地用上他的新廁所了。



# Impact in mainland China

## 中國內地仁人家園帶來的影響



### Impact from 2002

#### 由2002年起帶來的影響



Habitat for Humanity deeply appreciates the support of all our donors, project sponsors and staff in supporting our mission. We are heartened by the knowledge that the government and local organizations in mainland China will continue to address critical housing needs going forward. Since 2002, Habitat for Humanity has helped more than 6,200 families in mainland China to improve their living conditions and engaged with over 17,000 volunteers.

Thank you to every single person and organisation who joined us on this journey to transform lives through access to a decent home. Thank you to every person, family and community who welcomed us into your lives and into your homes.

仁人家園衷心感謝每一位捐助者、合作夥伴和仁人家園員工對於我們的使命給予的支持。讓我們感到鼓舞的是、中國政府和國內地方組織將繼續解決國內至關重要的房屋需求。自2002年開始，在中國內地仁人家園已幫助6,200多戶家庭改善居住環境，參與相關工作的義工人數更超過17,000名。

我們感謝每位支持我們的人和夥伴，在他們的協助下，令更多家庭獲得宜居的住所。感謝您們。







# Financial Overview 2021

## 2021年度財政概覽

### 資產負債表 BALANCE SHEET

		2021 (港幣 HKD)	2020 (港幣 HKD)
<b>非流動資產</b>	<b>NON CURRENT ASSETS</b>	49,731	29,217
<b>流動資產</b>	<b>CURRENT ASSETS</b>		
應收帳款	Accounts & Other Receivables	2,090,894	5,527,471
銀行結餘及現金	Bank Balances and Cash	7,981,310	15,801,991
		10,072,204	21,329,462
<b>流動負債</b>	<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
應付帳款	Accounts and Other Payables	4,124,402	7,781,063
		4,124,402	7,781,063
<b>淨流動資產</b>	<b>NET CURRENT ASSETS</b>	5,947,802	13,548,399
<b>淨資產</b>	<b>NET ASSETS</b>	5,997,533	13,577,616
<b>儲備</b>	<b>RESERVES</b>		
基金餘額	General Funds	5,997,533	13,577,616
		5,997,533	13,577,616

香港仁人家園有限公司於二零二一年六月三十日止年度之財務報告，經香港立信德豪會計師事務所有限公司核數師審核及香港仁人家園有限公司董事會認可。歡迎索閱有關報告全文。

The financial statements of Habitat for Humanity Hong Kong Limited for the year ended 30 June 2021 were audited by BDO Limited and approved by the Board of Habitat for Humanity Hong Kong Limited. The full set of financial statements can be made available upon request.

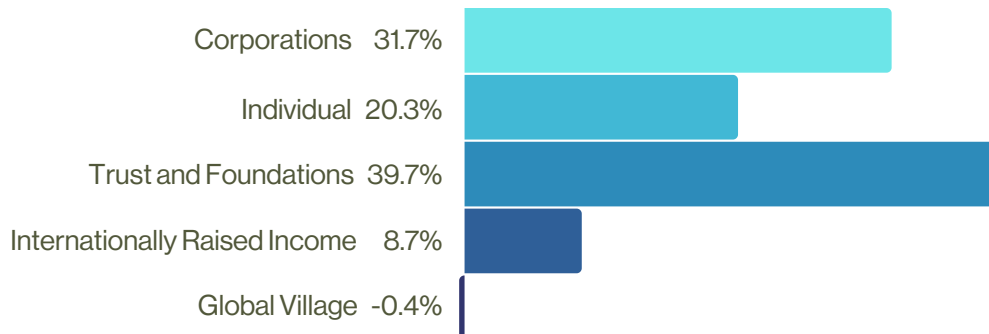


# Financial Overview 2021

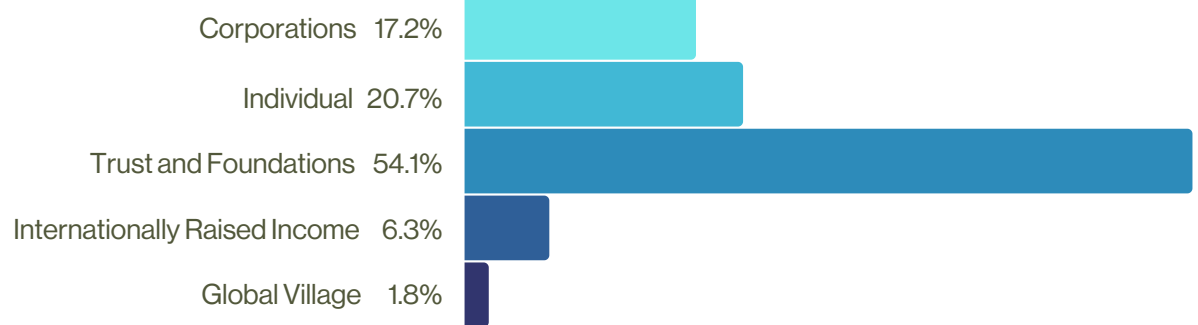
## 2021年度財政概覽

### 收入 Income (港幣 HKD)

#### 2021



#### 2020



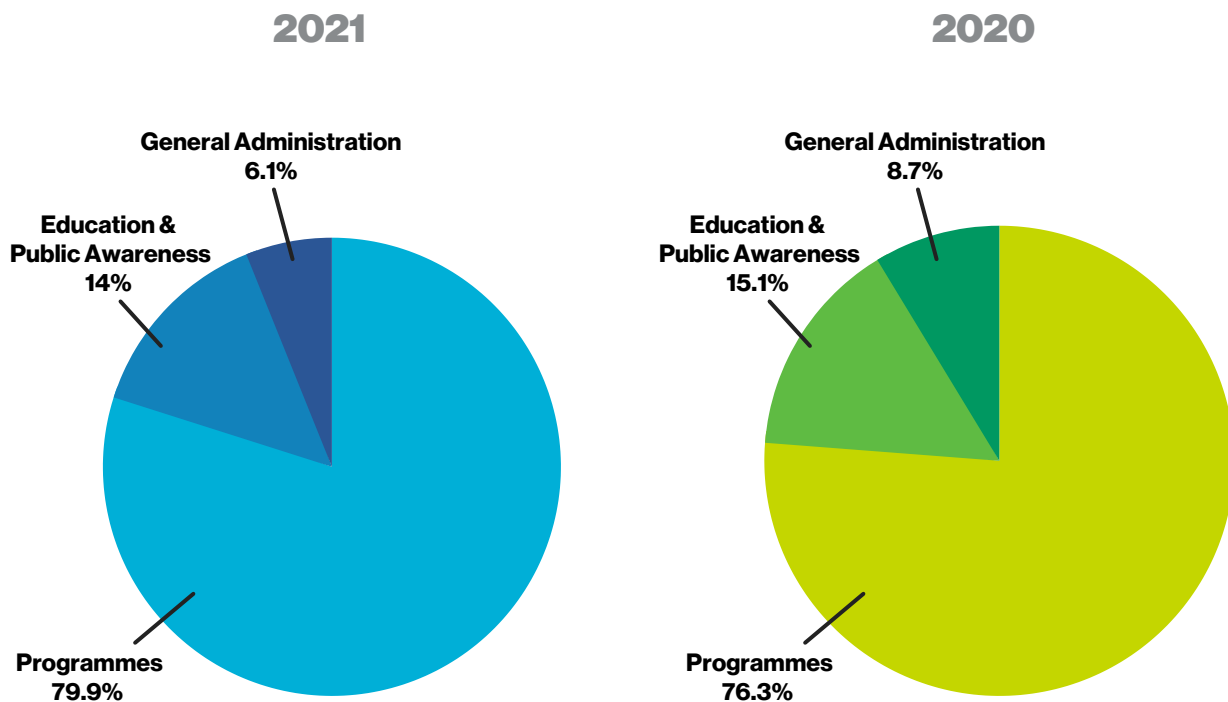
		2021 (港幣 HKD)	%	2020 (港幣 HKD)	%
<b>本地捐款</b>	<b>Locally Raised Income</b>				
公司捐款	Corporations	7,873,388	(31.7%)	5,349,487	(17.2%)
一般捐款	Individuals	5,034,120	(20.3%)	6,428,182	(20.7%)
信託及基金	Trust and Foundations	9,852,765	(39.7%)	16,821,624	(54.1%)
<b>海外捐款</b>	<b>Internationally Raised Income</b>	2,171,286	(8.7%)	1,945,648	(6.3%)
<b>地球村</b>	<b>Global Village</b>	(95,550)	(-0.4%)	552,810	(1.8%)
<b>總數</b>	<b>Total Income</b>	<b>24,836,009</b>		<b>31,099,571</b>	



# Financial Overview 2021

## 2021年度財政概覽

### 支出 EXPENDITURES (港幣 HKD)



		2021 (港幣 HKD)	%	2020 (港幣 HKD)	%
項目經費	Programmes	20,941,624	(79.9%)	22,217,473	(76.3%)
籌款及教育經費	Education & Public Awareness	3,661,738	(14.0%)	4,398,208	(15.1%)
行政經費	General Administration	1,603,550	(6.1%)	2,519,876	(8.7%)
總數	Total Operating Expenditure	26,206,912		29,135,557	

	2021 (港幣 HKD)	2020 (港幣 HKD)
總數 Operating (Deficit) / Surplus	(1,370,904)	1,964,014
重組成本 Restructuring Cost	(6,209,180)	(984,719)
虧損 (Deficit) / 稅前剩餘 Surplus before tax	(7,580,084)	979,295
所得稅扣抵制 Income Tax Credit	-	124,790
虧損 (Deficit) / 稅後剩餘 Surplus after tax	(7,580,084)	1,104,085





# THANK YOU! 感謝支持!

With the help of our volunteers, donors, families and partners, Habitat for Humanity has helped more than 4.2 million people in more than 70 countries in the 2021 fiscal year. Thank you to all of our supporters that have been with us on the momentous journey so far. We look forward to our continued collaboration, working towards a world where everyone has a decent place to live.

全賴各位義工、捐款者、夥伴家庭及合作夥伴等鼎力支持，仁人家園在2021年財政年度在全球超過70多個國家及地區服務超過420萬人。

感謝每一位與我們同行，還望大家可繼續支持我們的工作，為「世上人人得以安居」的願景共同努力！



# Board of Directors

## 董事會成員



**主席 Chair**  
**黃嘉盈女士**  
**Wong Ka Ying, Olivia**  
Group Head of Diversity & Inclusion, John Swire & Sons (H.K.) Ltd.



**副主席 Vice Chair**  
**黃詠祥先生**  
**Hwang Wing Cheung, Peter**  
CEO, DragonCor, a Blackstone Company



**司庫 Treasurer**  
**任德輝先生**  
**Yam Tak Fai, Ronald**  
Partner, RSM Hong Kong



**董事 Director**  
**賀宗英女士**  
**Chang, Jenny**  
(Prev.) Brand Strategy & Innovation Partner, Lippincott



**董事 Director**  
**Moore, Marie Claire Lim**  
CEO, TransUnion Hong Kong



**董事 Director**  
**梁承敏女士**  
**Leung Sing Man, Sandra**  
Head of Business Management, HKEX



**董事 Director**  
**陳達文博士 銀紫荊星章**  
**Dr. Chen, Darwin SBS**  
Vice Chairman, Hong Kong Christian Service



**董事 Director**  
**張文軒先生**  
**Taylor Brown**  
Vice President, Teneo Asia Limited  
(於2021年3月6日任命  
Appointed March 6 2021)



**董事 Director**  
**蔡宏興先生**  
**Choi, Wun Hing Donald**  
Executive Director and CEO, Chinachem Group  
(於2021年3月6日任命  
Appointed March 6 2021)



**董事 Director**  
**陳茂偉博士**  
**Dr Chen, Mau Wai William**  
Chief Financial Officer, Quasar Engineering Ltd  
(於2021年3月6日任命  
Appointed March 6 2021)



**董事 Director**  
**Shek, Rachael Ming Kei**  
Partner, Clyde & Co  
(於2021年3月6日任命  
Appointed March 6 2021)



**秘書 Secretary**  
**Bailey, Ruth Frances**  
Atkins Special Projects Director  
(於2021年3月6日辭職  
Resigned March 6 2021)



**董事 Director**  
**Yeung Kwong, Sunny**  
(Prev.) Executive Director, Sino  
(於2021年3月6日辭職  
Resigned March 6 2021)



**董事 Director**  
**Montemayor, Marco**  
Regional Associate Director for Programmes, Habitat for Humanity International Asia Pacific  
(於2021年3月6日辭職  
Resigned March 6 2021)



**董事 Director**  
**Martin, Emma Louise**  
Regional Finance Director, Asia Pacific, Ogilvy  
(於2021年3月6日辭職  
Resigned March 6 2021)



# Committee Members

## 委員會成員

### Mainland China Oversight Committee 內地監察委員會

**Darwin Chen 陳達文博士 銀紫荊星章**  
Vice Chairman, Hong Kong Christian Service (Chair)

**Ronald Yam, 任德輝先生**  
Partner, RSM Hong Kong

**Marco Montemayor**  
Regional Associate Director for Programmes, Habitat for Humanity International Asia Pacific

### Public Policy and Programmes Committee 公共政策和計劃委員會

**Jenny Chang 賀宗英女士**  
(Prev.) Brand Strategy & Innovation Partner, Lippincott (Incoming Chair)

**Ruth Bailey**  
Atkins Special Projects Director (Outgoing Chair)

**Darwin Chen 陳達文博士 銀紫荊星章**  
Vice Chairman, Hong Kong Christian Service

**Taylor Brown 張文軒先生**  
Vice President, Teneo Asia Limited

**Sunny Yeung 楊光先生**  
(Prev.) Executive Director, Sino

**Karen Lee 李雅筠女士**  
Project Manager II (Spatial), Jockey Club Design Institute for Social Innovation, Hong Kong Polytechnic University

**Rebecca Ochong**  
Senior Manager on Urban, Land, and Policy for the Asia Pacific Region, Habitat for Humanity International Asia Pacific

**Dr. Ngai Ming Yip 葉毅明博士**  
Professor, Department of Public Policy, City University of Hong Kong

### Nominations and Governance Committee 提名和治理委員會

**Peter Hwang 黃詠祥先生**  
CEO, DragonCor, a Blackstone Company (Chair)

**Olivia Wong 黃嘉盈女士**  
Group Head of Diversity & Inclusion, John Swire & Sons (H.K.) Ltd. (Vice Chair)

**Choi, Wun Hing Donald 蔡宏興先生**  
Executive Director and CEO, Chinachem Group

### Finance Committee 財務委員會

**Ronald Yam 任德輝先生**  
Partner, RSM Hong Kong (Chair)

**Emma Martin**  
Regional Finance Director, Asia Pacific, Ogilvy

**Dr Chen, Mau Wai William 陳茂偉博士**  
Chief Financial Officer, Quasar Engineering Ltd

**Odetta Lee**  
Freelance Financial Expert

### Development Committee 發展委員會

**Claire Lim**  
CEO, TransUnion Hong Kong (Chair)

**Thomas Huang**  
Cofounder and COO, Happyer.io

**Lauren Lin**  
Co-founder, PIVOT Global Limited

**Stella Abraham**  
Owner of Stellar Real Estate

**Judy Wong**  
Ambassador, Habitat for Humanity Hong Kong

**Maggie Tam**  
Public Policy Manager, Facebook

**Sanjeev Chatrath**  
Chief Revenue Officer, dltledgers

### Risk Committee 風險委員會

**Rachael Shek**  
Partner, Clyde & Co (Incoming Chair)

**Sandra Leung 梁承敏女士**  
Head of Business Management, HKEX (Outgoing Chair)

**Edena Low**  
VP, Supply Chain Gov, Risk Management, Compliance and Sustainability, Mattel, Inc.

**Tim Proudlock**  
Head of Division - Area Risk and Compliance, St James's Place Wealth Management - Asia

**Helen MacKenzie**  
Previous Interim COO Ashurst, & Regional COO APAC Clifford Chance

**Samantha Buttle**  
Head of HR, Asia, DLA Piper

Each board director and committee member plays a vital role in advancing Habitat for Humanity Hong Kong's mission to bring people together to build hope in our community. We would like to thank all our board directors and committee members for dedicating their time and expertise to our cause and we are immensely grateful for their strategic guidance. We hope to continue to build a diverse pipeline of board directors and committee members as we scale up our impact and address the systemic housing issues in Hong Kong.

每位委員會成員都為香港仁人家園的使命擔當重要角色，使我們團結一致以為我們的社區建立希望。香港仁人家園衷心感謝每位成員的寶貴時間，透過專業建議和知識，我們也非常感謝他們的策略建議。我們希望繼續建立多元化的董事會成員和委員會成員，推動我們擴展變化，以解決香港住屋的根本性問題。

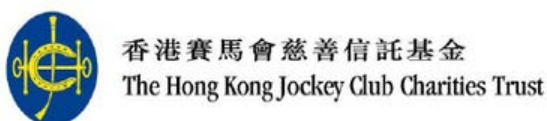


## Partners 合作夥伴

Disaster Relief Fund, Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
香港特區政府賑災基金



Bloomberg



Habitat for Humanity Hong Kong is deeply grateful to our donors and partners. Together we can build a better future for vulnerable families in Hong Kong and overseas.

香港仁人家園衷心感謝所有捐助者和合作夥伴。讓我們一起為香港和海外的弱勢家庭建立更美好的未來。



## Partners 合作夥伴

- American Women's Association
- Citibank
- Credit Suisse (Hong Kong) Limited 瑞士信貸（香港）有限公司
- Deutschland Auto Spare Parts GmbH Ltd 德國汽車配件有限公司
- Norton Rose Fulbright Hong Kong 諾頓羅氏香港
- Oaktree Capital
- Partners Capital
- Raze Technology Limited
- Shake Shack
- TREE Limited 大樹有限公司





# NGO Partners

## 非政府機構夥伴

- 1st Step Association  
自強協會有限公司
- Asbury Methodist Social Service  
循道衛理亞斯理社會服務處
- Association for Engineering and Medical Volunteer Services (EMV)  
工程及醫療義務工作協會
- C & M A Cheung Hang Neighbourhood Elderly Centre  
基督教宣道會長亨長者鄰舍中心
- Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre  
明愛蘇沙伉儷綜合家庭服務中心
- Chinese Rhenish Church Hong Kong  
中華基督教禮賢會九龍堂
- Christian Family Service Centre - Shun On District Elderly Community Centre  
基督教家庭服務中心
- ELCHK Kwai Chung Neighbourhood Elderly Centre  
基督教香港信義會葵涌長者鄰舍中心
- NAAC Fu Tai Neighbourhood Elderly Centre  
鄰舍輔導會富泰鄰里康齡中心
- Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited  
香港聖公會福利協會
- HKEC Tai Hing Neighbourhood Elderly Center  
香港宣教會大興長者鄰舍中心
- Hong Kong Young Women's Christian Association  
Kowloon City Integrated Home Care Services  
香港基督教女青年會聖公會聖匠堂九龍城綜合家居照顧服務隊
- Hong Kong ABWE Social Services - Lai King Baptist Church Bradbury Elderly Centre  
香港萬國宣道浸信會荔景白普理長者鄰舍中心
- Hong Kong Blind Union  
香港失明人協進會
- Hong Kong Society for the Aged  
香港耆康老人福利會
- Integrated Community Centre for Mental Wellness (Kwai Tsing)  
精神健康綜合社區中心樂心匯（葵青）
- Baptist Oi Kwan Social Service Lai Yiu Neighbourhood Elderly Centre  
浸信會愛群社會服務處麗瑤長者鄰舍中心
- NAAC - Shamshuipo District Elderly Community Centre Integrated Home Care Services  
鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心綜合家居照顧服務
- NAAC - Tuen Mun District Integrated Services Centre for the Elderly  
鄰舍輔導會屯門區綜合家居照顧服務中心
- NAAC - Wong Tai Sin District Integrated Home Care Services Centre  
鄰舍輔導會黃大仙區綜合家居照顧服務中心
- Pentecostal Church of Hong Kong Tsz Fung Neighbourhood Elderly Centre  
竹園區神召會慈鳳長者鄰舍中心
- Hong Kong Young Women's Christian Association  
Kowloon City Integrated Home Care Services Team  
香港基督教女青年會九龍城綜合家居照顧服務隊
- Sage Chan Tseng Hsi Kwai Chung District Elderly Community Centre  
耆康會懷熙葵涌長者地區中心
- SAHK  
香港耀能協會
- Hong Kong Lutheran Social Service, Lutheran Church - Hong Kong Synod Sun Chui Lutheran Centre for the Elderly  
香港路德會新翠長者中心
- Caritas Community Centre - Tsuen Wan  
明愛荃灣社區中心
- Caritas Integrated Family Service Centre-Tuen Mun  
明愛屯門綜合家庭服務中心
- Yang Memorial Methodist Social Service Oi Man Neighbourhood Elderly Centre  
循道衛理楊震社會服務處- 愛民長者鄰舍中心



# Volunteers

## 義工



Habitat for Humanity mobilises volunteers around the world as hearts, hands and voices for the cause of adequate, affordable housing. We want to thank our volunteers for supporting our local programmes in Hong Kong. We also want to acknowledge our skills-based volunteers for lending their expertise to help us with translation, research, document reviews, strategic planning and more.

Every volunteer can make a difference and help us to achieve our vision of a world where everyone has a decent place to live.

仁人家園聚集世界各地的義工，他們以聲音和雙手為可負擔的住房出一分力。我們亦感謝每位義工支持我們的本地計劃，還要感謝所有專業技能義工，幫助我們作研究、翻譯及支持活動項目等。

我們相信每位義工都可以為社會帶來改變，幫助實現我們「世上人人得以安居」的願景。

**Read more  
volunteer stories**  
更多義工故事



**Link 連結**



“I believe every one of us has a responsibility and moral obligation to support, care and unconditionally love those in need because we may also need such at some point in our lifetime or when we fall on hard times.”

「我深信每個人的內心都有一種為社區服務、關懷和愛大家的使命感，正如我們在艱難時刻也需要被支持一樣。」

**Sanday Chongo Kabange**  
**Volunteer 義工**







“We are a part of the one percent that have been given a chance for education, a place to call home, and the freedom to choose our future. It’s our duty to give back to the community. Although the world is sometimes a cruel place, knowing that we have the power to make a difference makes the world we live in a much better place.”

「幸運地，我們是那百分之一的人能夠有機會接受教育，能居住在一個稱為家的地方，以及能選擇我們未來的自由。回饋社會是我們的責任，雖然這個世界有時是殘酷的，但知道我們有能力做出改變會讓我們生活的地方變得更美好。」

**Ishita Agarwal**  
**Volunteer 義工**



# Contact Us

## 聯絡我們

### Address 地址

9/F, V-Point, 18 Tang Lung Street, Causeway Bay, Hong Kong  
香港銅鑼灣登龍街18號 V-Point 9樓

### Email 電郵

[enquiry@habitat.org.hk](mailto:enquiry@habitat.org.hk)



[habitat.org.hk](http://habitat.org.hk)



[habitathk](https://www.facebook.com/habitathk)



[Habitat for Humanity Hong Kong](https://www.youtube.com/HabitatforHumanityHongKong)



[Habitat for Humanity Hong Kong](https://www.linkedin.com/company/HabitatforHumanityHongKong)



[habitathk](https://www.instagram.com/habitathk)



[habitathk](https://twitter.com/habitathk)



We are going paperless!

In an effort to reduce our impact on the environment and promote sustainability, we will not be printing our 2021 fiscal year annual report. To receive regular updates on our work, please visit [www.habitat.org.hk](http://www.habitat.org.hk) and sign up to our e-newsletter.

我們將實現無紙化！

為減少我們對環境的影響和促進可持續發展，我們確定不印刷2021的年度報告。如想定期收到我們工作最新消息，請到[www.habitat.org.hk](http://www.habitat.org.hk) 訂閱我們的電子通訊。





A world where everyone has a decent place to live.  
世上人人得以安居